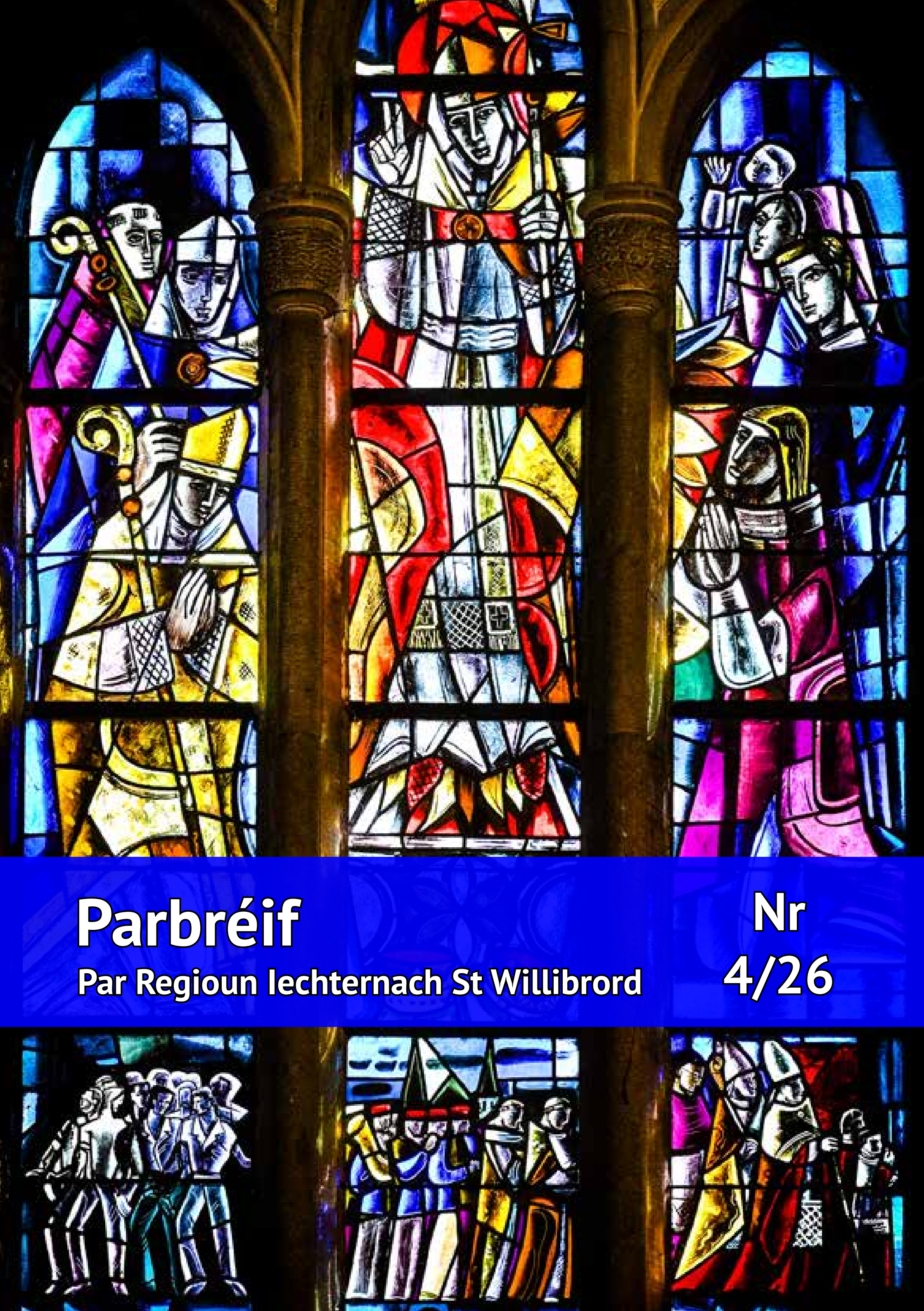


Parbréif

Par Regioun Iechternach St Willibrord

Nr 4/26

Editorial...

Päischten: De Geescht vum Operstanenen matten ënnert eis

Päischten ass d'Fest vum Hellege Geescht a gläichzäiteg d'Weiderféierung vun Ouschteren. Aus dem Liicht vun der Opersteeung eraus kritt eist Liewen nei Kraaft. D'Jünger hunn d'Opersteeung vum Jesus erlieft – an dach waren si nach onsécher a voller Angscht. Eréischt wéi den Hellege Geescht op si erofkomm ass, huet sech eppes an hinne verännert. Wat zou war, ass opgaangen; wat ängschtlech war, ass couragéiert ginn, wou Zweifel war ass Vertrauen entstan. De Lukas schreift an der Apostelgeschicht: „Und sie wurden alle erfüllt von dem Heiligen Geist..." (Apg 2,4)

Den Ursprong vun dësem Geescht ass d'Ouschterliicht: Christus huet den Doud iwwerwonnen. Aus dëser neier Wierklechkeet eraus, lieft d'Gemeinschaft vun der Kierch, vun de Chrëschten an däerfe mir all Liewenskraaft fannen. Dofir ass den Hellege Geescht ëmmer e Geescht vun der Hoffnung.

Grad hei kënne mir an eiser Par Regioun Iechternach dobäi un den Hellege Willibrord denken. Hien huet sech vum Geescht vu Christus leede gelooss. Réckschléi, Schwieregkeeten an Onsécherheeten konnten hien net ofbréngen, sech fir d'Botschaft vun der Léift vu Jesus Christus a fir de Fridden uechter Europa anzesetzen. Heen huet net opginn, mee ass weidergaangen, mat engem déiwe Gottvertrauen am Häerz.

Dëse Geescht ass besonnesch an der Sprangpressessioun zu Iechternach ze fannen. Joer fir Joer sinn hei Mënschen zesummen ënnerwee, am Gebiet an am Gesank, Schrëtt fir Schrëtt. Dat ass méi wéi eng Traditioun. Et ass e liewegt Zeechen dofir, datt de Glawen eis verbënnt an eis dréit. En Zeechen, datt de chrëschtleche Glawe Gemeinschaft schaaft an heescht zesummen ënnerwee ze sinn um Wee vu Gottes Léift a Fridden.

D'Beweegung vun der Sprangpressessioun kann eis drun erënneren: Glawen heescht net stoen ze bleiwen. Glawen heescht ënnerwee sinn: Heiansdo lues, taaschtent, heiansdo sichend, froend, heiansdo ängschtlech, ongewëss, mee ëmmer gedroen vum Vertrauen, datt Gott mat eis geet.

Och eist Liewen ass esou e Wee: mat Zäiten, wou mir onsécher sinn, mat Momenter, wou mir eis entscheede mussen, mat Etappen, wou mir net wëssen, wéi et virugeet, mat Ablécker wou mir bedréckt an traureg sinn. A genee do wëll de Geescht vu Christus bei eis sinn an eis stäerken. "Gott hat uns nicht gegeben den Geist der Furcht, sondern der Kraft und der Liebe und der Besonnenheit." (2 Tim 1,7)

Dës Kraaft ass dacks net spektakulär. Si weist sech am Klengen, awer déifgräifend: wa mir de Courage hunn, net opzeginn, wa mir Hoffnung behalen, och wann et schwéier gëtt, wa mir gleewen, och ouni alles ze verstoen, wa mir aus der Léift eraus handelen...

Titelbild: Verehrung des Hl. Willibrord, mit Darstellung der Springprozession im unteren Teil. Fenster von Théodore Hanssen 1952, im nördlichen Seitenschiff der Basilika (unter der Empore). Foto: Francis Erasmy

Hei kann eis och d'Zeechnes vum Dietrich Bonhoeffer beréieren. An enger Zäit vu grousser Däischtert, matten an der Gefaangenschaft huet hien un der Hoffnung festgehalen an huet Wieder fonnt, déi eis och haut nach droe kënnen: „Von guten Mächten wunderbar geborgen erwarten wir getrost, was kommen mag..." Dës Hoffnung kënnt net aus eiser eegener Kraaft. Si kënnt aus dem déiwe Vertrauen, datt Gott ëmmer bei eis ass – egal wéi d'Ëmstänn sinn. Doran weist sech d'Kraaft vum Hellege Geescht.

Eng änlech Haltung fënnt ee beim Martin Luther King Jr. : „Glaube ist, den ersten Schritt zu tun, auch wenn man die ganze Treppe noch nicht sieht." Dat ass eng konkret Invitatioun un eis: Mir mussen net alles viraus gesinn. Mee mir dierfen de nächste Schrëtt maachen – am Vertrauen, datt Gott eis féiert.

Am Fest vu Päischten treffen sech vill Weeër: de Courage vun den Apostelen, de Wee vum Hellege Willibrord, d'Hoffnung vum Dietrich Bonhoeffer, an d'Vertrauen vum Martin Luther King. All dat weist: Den Hellege Geescht wierkt och haut nach an eiser Welt. Hien schenkt de Mënschen d'Kraaft, opzestoen, weiderzegoen an Hoffnung ze liewen.

Jesus seet: „Der Geist weht, wo er will..." (Joh 3,8). Mir kënnen de Geescht net festhalen. Mee mir kënnen eis fir hien opmaachen. An engem rouege Moment, an engem Gebiet oder an enger éierlecher Entscheedung kann heen an eis wierken.

De Poopst Franziskus seet: „Der Heilige Geist befreit uns von der Angst." Dat ass d'Versprieche vu Päischten: Angscht gëtt zu Vertrauen, Onsécherheet gëtt zu Hoffnung, Zweifel gëtt zu neiem Courage.

Dëse Geescht vum operstanene Christus soll och eis erfëllen: fir datt mir eise Wee kënne goen – Schrëtt fir Schrëtt, fir datt mir Hoffnung weiderginn – an eisem Alldag, fir datt mir – wéi den Hellege Willibrord a nach vill anerer no him - Zeie gi vun enger Hoffnung a vu Gottvertrauen, déi iwwer eis eraus weist.

> Komm, Hellege Geescht,
> erfëll eis Häerzer mat dengem Liicht.
>
> Gëff eis Courage, wou mir onsécher sinn, Hoffnung, wou mir zweifelen,
> a Léift, wou mir haart a verstengert sinn.
>
> Begleet eis op eise Weeër,
> stäerk eis am Alldag,
> a féier eis ëmmer méi no bei dech.

Ech wënsche iech frou a geseente Päischtdeeg, am Numm vun der ganzer Parekipp

Luc Zimmer

Parbréif Inhalt

Editorial...	2-3	Liestipp	28-29
Masseprogramm	4-22	Dëst & dat	29-33
Impressum	23	Oeuvre St Barthélemy	30-32
Sprangprëssioun	24	Jugend & Kateches	34
Ouschterstänner Lënster	25	dat (Vir-)Lescht	35
Härläichendag	26-27		

7. Ouschtersonndeg

Joh 17, 1-11a

Samschdeg, 16.05.

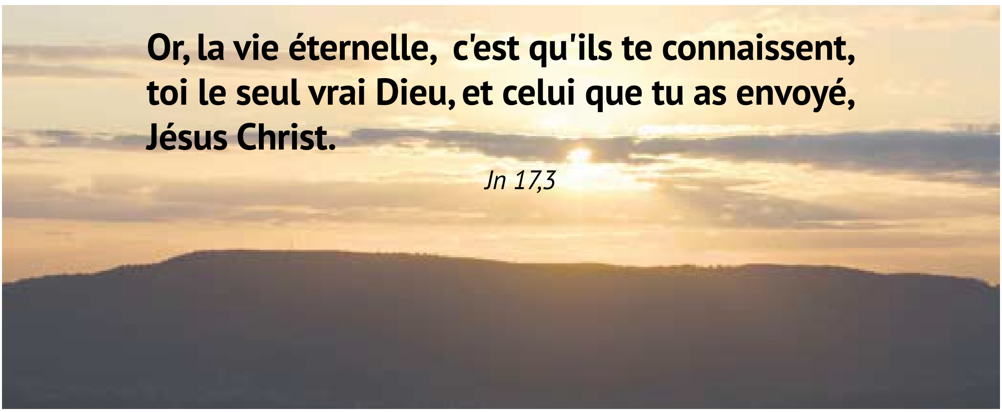
Echternach	14.00	**Hochzäit** Stefanie Zenner & Pol Welter
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell) Jean Pellin-Zimmer / José Rodrigues / St Fam Dienhart-Gillen-Feltes
Bech	18.00	**Virowendmass** Alice Kleyer-Wewer a Fam / St Emile Bisenius St Fam Schiltz-Thill / Marie-Louise Steffes-Neyens a Fam
Mompach	18.00	**Virowendmass**
Gonderange	18.30	**Virowendmass** Armand Seyler / St Emile Kieffer an Irma Linden

Sonndeg, 17.05.

Girsterklaus	09.00	**Mass** Jm Maria Werdel-Hoffmann
Echternach	09.00	**Mass**
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / Dorothee Meiers / 1. Jm Salvatore Di Giambattista / José Joaquim Pontinha da Rocha *dës Mass gët gesongen vun der Chorale Municipale Sängerfreed Beetebuerg*
Berdorf	10.45	**Mass** Diamantenhochzäit Meyers-Schuller
Junglinster	10.45	**Mass** 1. Jm Amélie Schmit-Eiffes / Léonie a Roby Ludovicy-Graas / St Fam Schmitt-Schmit
Junglinster	11.45	**Daffeier** fir Livvy Schroeder
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
	16.00	**Mai-Andacht**
Echternach	18.30	**Owesmass** op Meenung MM / St Fam Dieschburg-Schacht

Méindeg, 18.05.

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. Hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger



Dënschdeg, 19.05.

Echternach	09.00	Mass
CIPA-Consdorf	10.30	Mass Fam Schmitz-Halsdorf, Jäger-Schmitz, John Mangen
Junglinster	18.00	Firmtreffen am Parzenter

Mëttwoch, 20.05

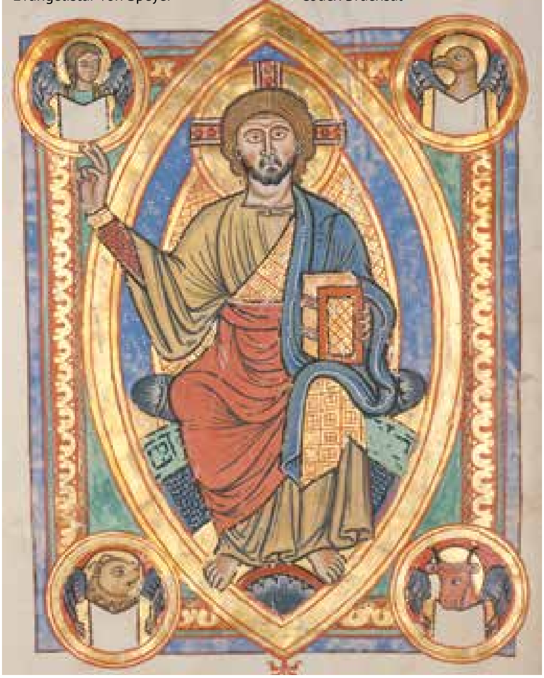
Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell) Jos Ries a Fam
Beaufort	10.30	Mass (Seniorenresidenz)
CIPA-Lënster	11.00	Mass
Echternach	18.30	Kanner- a Familljemass (église SS Pierre et Paul)

Donneschdeg, 21.05

Echternach	09.00	Mass Aloyse a Marguerite Ernzer-Wagner a Fam
Echternach	18.30	Stëll Anbetung
	19.00	Vesper

Freideg, 22.05

Echternach	09.00	Mass
Junglinster	18.00	Stell Anbetung
	18.30	Kanner- a Familljemass


Evangelistar von Speyer Codex Bruchsal

"Für sie bitte ich; nicht für die Welt bitte ich, sondern für alle, die du mir gegeben hast; denn sie gehören dir. Alles was mein ist, ist dein, und was dein ist, ist mein; in ihnen bin ich verherrlicht. Ich bin nicht mehr in der Welt, aber sie sind in der Welt und ich komme zu dir."

Joh 17, 9-11

Päischten (50. Dag vun Ouschteren) Joh 20,19-23

Héichfest vum Erofkomme vum Hl. Geescht

Samschdeg, 23.05.

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell) 1. Jm Anny Wilwerding Trombini
Consdorf	18.00	**Virowendmass** Roger a Charlotte Schroeder-Stelmes / Fam Gros-Schmit a Welter-Jungels / Fam Flammang-Weydert a Penning-Flammang / Albert Goedert / Jean-Pierre a Céline Weis-Majerus Victor a Jeannie Majerus-Diederich
Moersdorf	18.00	**Virowendmass** Camille a Ferdy Kohn
Bourglinster	18.30	**Virowendmass** St Fam Maller-Dahm

Sonndeg, 24.05.

Girsterklaus	09.00	**Mass**
Echternach	09.00	**Mass**
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / Jean-Claude Schneiders
Steinheim	10.30	**Mass** Christoph Bartusek
Beaufort	10.45	**Mass** Fam Hamen-Lichter / Cécile a Jean-Pierre Hoff-Kugener
Junglinster	10.45	**Mass** St Jean Antoine a Germaine Hourscht-Kutten / Charel Thill a Fam Thill-Grotzius an Schmit-Wiltgen
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz - keng Andacht**
Echternach	16.00	**Vesper** gesongen vun der Schola Willibrordiana
Echternach	18.30	**Owesmass**

© Martin Manigatterer / Pfarrbriefservice.de

Méindes 25.05.		Päischtméindeg - Maria, Mutter der Kirche
Echternach	09.00	**Mass** (Krypta) z.E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Echternach	10.30	**Mass fir d'Zwangsrekrutéiert**
Breidweiler	10.45	**Mass** 2. Jm Jean Luc Audry / André Laugs / Fam Pierre Laugs-Stassen, Fam Marcel Schmit-Reuland / Fernand Puraye / Jeanny an Adolph Puraye
Girsterklaus	10.30	**Rousekranz**
Girsterklaus	11.00	**Mass** "Zewener Wallfahrt" / Pfarrei St. Maria im Westen, Trier

© Doris Hopf / Pfarrbriefservice.de

Viens, Esprit de sainteté,
Viens, Esprit de lumière,
Viens, Esprit de feu,
Viens nous embraser.

Viens, Esprit du Père,
Sois la lumière,
Fais jaillir des cieux
Ta splendeur de gloire.

Viens, onction céleste,
Source d'eau vive,
Affermis nos cœurs
Et guéris nos corps.

Esprit d'allégresse,
Joie de l'Église,
Fais jaillir des cœurs
Le chant de l'Agneau.

Fais-nous reconnaître
L'amour du Père,
Et révèle-nous
La face du Christ.

Feu qui illumines,
Souffle de Vie,
Par toi resplendit
La croix du Seigneur.

Paroles : A. Gouzes, o.p.
© 1981, Éditions de l'Emmanue,

Feierlechkeeten zu Éieren vum Hl. Willibrord

Méindes, 25.05.

Echternach	20.00	**Eröffnungsandacht** **Festpredigt von Mgr Dr. Heiner Wilmer, Bischof von Hildesheim**

Dënschdes, 26.05.

Sprangprëssioun

Herborn	04.45	Abgang der Fusspilger nach Echternach
Echternach	05.30	**Jugendmesse** mit den Teilnehmern der **Route Echternach**
Osweiler	06.00	Abgang der Fusspilger nach Echternach
Echternach	06.45	**Messe** (Krypta)
Echternach	06.45	Eintreffen der Pilger von Herborn und Osweiler (Hooveleck)
Echter.-Brück	07.30	Empfang der Pilger von Grossprüm und Waxweiler die anschl. in Prozession zur Basilika geleitet werden
Echternach	08.00	**Pontifikalamt** für alle Pilger
Echternach	09.15	Ehrenhof der Abtei Ansprache von Kardinal J.Cl. Hollerich
+/-	09.30	**Beginn der Springprozession**
+/-	13.00	**Schlussandacht** anschl. **Messe** für alle Pilger
+/-	15.00	Lof en zegen van't Sacrament St Willibrordus parochie Eisden en Willibrordus Vrienden van Limburg

© Peter Barisch

Mëttwoch, 27.05.

Echternach 09.00 Mass (Muttergotteskapell)

Donneschdeg, 28.05. *Jesus Christus, Ewiger Hoherpriester*

Echternach 09.00 Mass op Meenung FOBW

Freideg, 29.05.

Echternach 09.00 Mass Fam Metz-Blanpain
Born 18.30 Mass

Die Gaben des Heiligen Geistes

mögen Feuer zur Erde bringen,
sodass die Gegenwart Gottes
in neuem Licht gesehen werden kann,
an neuen Orten, auf neuen Wegen.
Mögen unsere eigenen Herzen entflammt werden,
sodass kein Hindernis, wie groß es auch sein mag,
sich der Botschaft Gottes darin in den Weg stellen kann.
Mögen wir von ganzem Herzen dem Wort Gottes trauen,
um es mutig auszusprechen,
um ihm gläubig zu folgen,
um es in anderen zur Flamme zu entfachen.
Möge Jesus,
der Frauen mit seinem Heiligen Geist erfüllte,
die Welt und die Kirche mit neuem Respekt beschenken
für die Kraft und die Gegenwart des Geistes.

Sr. Joan Chittister, OSB

Dräifaltegkeetssonndeg

Joh 3,16-18

Kiermes zu Guedber a Roudemer

Samschdes, 30.05.

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell) 1. Jm Fred Weidert/ Gerti Horn
Herborn	18.00	**Virowendmass** Fam Frank-Reisdorf a Fisch
Rodenbourg	18.30	**Kiermesmass fir Guedber a Roudemer** 23. Jm Anna Pletgen, Jean Freimann a Marguerite Reckinger / Fam Neyens

Sonndes, 31.05.

Girsterklaus	09.00	**Mass** 6. Wm Josy Burg
Echternach	09.00	**Mass**
Hemtsal	09.00	**Mass** Jm Arthur Hilger a Ketty a Jerry Hilger / Els Prim-Houtvast / Jm Irma an Aloyse Meyers-Schmit / St Fam Muller-Beck / St Pierre a Jean-Pierre Fisch a Marie Fisch / St fir d'Marscherleit
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / Marianne Bischoff
Junglinster	10.45	**Mass** Fam Weydert-Dühr
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Girsterklaus	16.00	**Andacht**
Echternach	18.30	**Owesmass**

Méindes, 01.06. *Hl. Justin*

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Altlinster	18.00	Mass

Gloire à Dieu le Père et à son Fils, Roi universel!
Gloire à celui qui est digne de toute louange, l'Esprit très saint!
La Trinité est un seul Dieu qui a tout créé et tout peuplé;
Il donne à tous la vie, par la vertu propre de son Esprit,
afin que toute la création rende hommage
à la sagesse de son Créateur,
seule cause de sa vie et de sa persistance dans l'être.

Grégoire de Naziance

Dënschdeg, 02.06

Echternach	09.00	Mass	
Osweiler	09.30	Mass	
CIPA-Consdorf	10.30	Mass	St Fam Lehnertz-Weis, Rischette a Nanquette (H 1998)
Rodenbourg	18.30	Mass	

Mëttwoch, 03.06. *Hl. Karl Lwanga a Gefährten*

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)
Beaufort	10.30	Mass (Seniorenresidenz)
CIPA-Lënster	11.00	Mass
Echternach	18.30	Kanner- a Familljemass (église SS Pierre et Paul)

Donneschdeg, 04.06.

Echternach	09.00	Mass Aloyse a Marguerite Ernzer-Wagner a Fam.
Echternach	18.30	Stëll Anbetung
	19.00	Vesper
Girsterklaus	18.30	Gebietsowend - Rousekranz
	19.00	Mass fir d'Erneierung vum Glawen a fir Beruffungen - duerno Stëll Anbetung bis 20.30 Auer

Freideg, 05.06. *Hl. Bonifatius*

Echternach	09.00	Mass op Meenung FPMP
	duerno	Stëll Anbetung
Junglinster	18.00	Stëll Anbetung
	18.30	Kanner- a Familljemass
Moersdorf	18.30	Mass a kuerz Herz-Jesu-Andacht

Drei Engel
in ähnlichem Gewand bei Tisch
mit einladender Geste
Brot und Wein anbietend
ein Platz vorne freigehalten.
Wer immer Platz nehmen wird –
Er ist willkommen.

Ilse Pauls

Héichfest vu Christus sengem Läif a Blutt
"Härläichendag" Ev.: Joh 6,51-58

Samschdes, 06.06.		*Hl. Norbert*
Beaufort	11.00	**Daffeier** fir Elena Meester Hamacher
Girsterklaus	14.00	**Hochzäit** Anne Pinter & Jean-Paul Weis
Echternach	15.00	**Hochzäit** Julia Flickers & Philippe Proehs
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	**Daffeier** fir Mara Sousa Almeida
Bech	17.00	**Daffeier**
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell) op Meenung DLHN
Born	18.00	**Virowendmass** Chanoine Jos Weisgerber
	duerno	**Sakramentsprëssioun** duerch Duerf
Gonderange	18.30	**Virowendmass** Nicole Kremer-Frank, Jos Goebel-Kieffer, Flore a J-P Kremer-Steffen, Irma an Emile Kieffer-Linden, Armand Seyler-Kieffer

Sonndes, 07.06.		
Girsterklaus		*keng Mass*
Echternach	**09.00**	**Mass** fir d'Par/ op Meenung JJ *dës Mass gët gesongen vun der Chorale Zürich a vum Basilikachouer*
	duerno	**Sakramentsprëssioun** duerch Iechternach
Rosport	**09.30**	**Mass** Marguerite Lucas Meder / Jm Maisy an Théo Toussaint-Schmal Bertha a Jos Stronck-Braun
	duerno	**Sakramentsprëssioun** duerch Duerf
Junglinster	10.45	*keng Mass*
Berdorf	16.00	**Daffeier** fir Emilie Stein
Echternach	18.30	**Mass** St abbé Georges Kiesel

La Fête Dieu est appelée "Fête du Saint-Sacrement du Corps et du Sang du Christ". La Fête du Corps et du Sang du Christ commémore l'institution du sacrement de l'eucharistie. Elle est un appel à approfondir le sens de l'eucharistie et sa place dans notre vie. Cette fête est la célébration du Dieu d'amour qui se révèle en donnant son corps et son sang, en se donnant à nous comme nourriture de vie éternelle.

© Peter Kahnf / Pfarrbriefservice.de

Méindes, 08.06. *Hl. Medardus*

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger

Dënschdeg, 09.06.

Echternach	09.00	Mass
Osweiler	09.30	Mass
CIPA-Consdorf	10.30	Mass St fir d'Marscherleit (H 2000)

Mëttwoch, 10.06.

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)

Donneschdeg, 11.06. *Hl. Barnabas, Apostel*

Echternach	09.00	Mass op Meenung FOBW
Echternach	18.30	Stëll Anbetung
	19.00	Vesper

Freideg, 12.06. *Heiligstes Herz Jesu*

Echternach	09.00	Mass
Born	09.30	Mass Mass a kuerz Herz-Jesu-Andacht
Junglinster	18.00	Stëll Anbetung
	18.30	Kanner- a Familljemass

Göttliche Quelle des Lebens

Jeder Freitag erinnert uns an den Erlösungstod Christi. Jeder erster Freitag im Monat ist nach dem Herzen Jesu benannt. Und acht Tage nach Fronleichnam feiern wir das Herz-Jesu-Fest. Die Herz-Jesu-Vererhrung betrifft kein Randthema der Kirche, sondern führt uns mitten in das Geheimnis Jesu Christi. Sein Herz ist überreich an Erbarmen und unerschöpflich in seiner Güte. Darin hat das Geheimnis der Kirche seinen Ursprung. Aus seinem durchborhten Herzen entspringen ihre Sakramente.

11. Sonndeg am Joereskrees Mt 9,36-10,8

Samschdes, 13.06. *Unbefleckte Herz Mariae*

Echternach	11.30	**Daffeier** fir Léini Boden
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Rosport	16.00	**Daffeier** fir Leon Rupp
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell) Pierre Heuskin a Fam / José Rodrigues
Hemstal	18.00	**Herz-Jesu Kiermes** St Anna a Regine Dupont St Maria, Angela a Marguerite Klepper *dës Mass gëtt gesonge vum Männerchouer Béiwen-Attert*
Mompach	18.00	**Virowendmass** z.E. vum Hl. Antonius vu Padua Verst v.d. Fam Osweiler-Weydert
Bourglinster	18.30	**Virowendmass** Maisy Braun-Peffer a Josy Peffer
Echternach	20.00	**Messe** pour la communauté portugaise

Sonndes, 14.06.

Girsterklaus	09.00	**Mass**
Echternach	09.00	**Mass** Jean Noesen / Fam Braas-Majerus
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / 9. Jm Sanni Stors-Sturm
Steinheim	10.30	**Mass** St Fam Hardt-Hoffmann-Heck
Beaufort	10.45	**Mass** Lucie a Berni Fisch-Weckering St Nicolas Dostert, Anna Vesque a Pierre Dostert
Junglinster	10.45	**Mass** Jm Anna Mangen-Stoffel / Marcel Steffen
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
	16.00	**Andacht**
Echternach	18.30	**Owesmass** **mat der Jugend**

Méindeg, 15.06.

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. Hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger

Dënschdeg, 16.06.

Echternach	09.00	Mass
Osweiler	09.30	Mass
CIPA-Consdorf	10.30	Mass St fir d'Marscherleit (H 2000)
Echternach	18.00	Firmtreffen Krypta

Mëttwoch, 17.06.

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell) Jos Ries a Fam
Beaufort	10.30	Mass (Seniorenresidenz)
CIPA-Lënster	11.00	Mass
Echternach	18.30	Kanner- a Familljemass (église SS Pierre et Paul)

Donneschdeg, 18.06.

Echternach	09.00	Mass Aloyse a Marguerite Ernzer-Wagner a Fam
Echternach	18.30	Stëll Anbetung
	19.00	Vesper

Freideg, 19.06.

Echternach	09.00	Mass
Junglinster	18.00	Stëll Anbetung
	18.30	Kanner- a Familljemass
Born	18.30	Mass

Hoffnungszeichen

einsam
etwas verloren
auch ein bisschen zerzaust
steht sie da
die Sonnenblume
auf dem abgeernteten Feld
die Wurzel fest in der Erde
hat sie dem Regen und den Stürmen der letzten Tage standgehalten
das Gesicht
immer wieder
der Sonne zugewandt
für mich ist diese Sonnenblume
ein Hoffnungszeichen
für mein Leben
eine Einladung
mich immer wieder
auf Gott hin auszurichten
mich fest zu verwurzeln
um so
stand zu halten
den Stürmen dieser Zeit

Ulrike Groß

12 . Sonndeg am Joereskrees

Mt 10,26-33

Samschdes, 20.06. *Unbefleckter Herz Mariae*

Echternach 15.00 Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)

Echternach 17.00 **Virowendmass** (Muttergotteskapell)
Emmanuel Schoentgen a Fam Schoentgen-Schumacher

Moersdorf 18.00 **Virowendmass** François Hurt / St François Muller a Madelaine Kimmel / Pierre Muller a Catherine Hengel / Mathias Schiltz a Léonie

Gonderange 18.30 **Virowendmass**

Consdorf 19.15 **Te Deum**

Sonndes, 21.06.

Girsterklaus 09.00 **Mass** musikalesch Gestaltung vun der Chorale Cents

Echternach 09.00 **Mass**

Echternach 10.30 **Mass** fir d'Par / Dorothee Meiers / José Joaquim Pontinha da Rocha

Osweiler 10.30 **Mass** Jm Christiane Strenzler an Alice an Henri Weis-Mai

Junglinster 10.45 **Mass** "Amicale Fraen a Mammen - Jonglënster" / Serge Greiveldinger Jean a Hélène Schmitt-Flammang / Marcel a Jean Beck

Echternach 11.45 **Daffeier** fir Enzo Martins

Girsterklaus 15.30 **Rousekranz**

16.00 **Andacht**

Echternach 18.30 **Owesmass** 50. Jm Louis Bila / op Meenung MM

Méindeg, 22.06.

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. Hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Beaufort	17.30	**Te Deum**
Berdorf	18.00	**Te Deum**
Rosport	19.25	**Te Deum**
Junglinster	19.00	**Te Deum**
Echternach	20.15	**Te Deum**

Dënschdeg, 23.06. ***Nationalfeierdag***

Echternach	09.00	Mass
Bech	10.30	**Te Deum**

Mëttwoch, 24.06. ***Geburt des Hl. Johannes des Täufers***

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)
Echternach	18.30	Kanner- a Familljemass mat Cheque Iwwereechung **église SS Pierre et Paul**

Donneschdeg, 25.06.

Echternach	09.00	Mass als Merci / St Gerty Horn a Fam
Echternach	18.30	Stëll Anbetung
	19.00	Vesper

Freideg, 26.06.

Echternach	09.00	Mass
Born	18.30	Mass

Im Bund mit Jesus Christus,
eingetaucht in die Liebe Gottes,
erleuchtet im Heiligen Geist,
können wir ganz glaubensgewiss sein:
Gott steht zu seiner Zusage,
dass er uns ein Leben lang begleitet.
Er ist das Licht in unseren Dunkelheiten. Er ist die Treue in all unseren Brüchen. Unbedingt.
Die Firmung und unser Leben sei die Antwort auf diese unbedingte Treue

13. Sonndeg am Joereskrees

Mt 10,37-42

Samschdes, 27.06.

Beaufort	11.00	**Daffeier** fir Rafael Teixeira Pereira
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	**Daffeier** fir Mick Leon
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell)
Herborn	18.00	**Virowendmass** Lucie a Josy Frank-Reisdorf
Bourglinster	18.30	**Virowendmass** St Fam Pierre Stein

Sonndes, 28.06.

Girsterklaus	09.00	**Mass**
Echternach	09.00	**Mass** op Meenung IS / St Fam Follmann-Kruft
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / Jos a Maria Wohner-Schmit a René Wohner *dës Mass gëtt gesonge vun der Chorale Gilsdref*
Beaufort	10.45	**Mass** op Meenung
		Daffeier fir Maxence Montaut.
Junglinster	10.45	**Familljemass** St Fernand a Jean-Claude Hourscht
	11.45	**Daffeier** fir Olivia Lopes Costa
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
	16.00	**Andacht**
Echternach	18.30	**Owesmass** (église SS Pierre et Paul) St Fam Kauthen-Michels

Méindeg, 29.06. *Hl. Petrus und Hl. Paulus, Apostel*

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. Hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Breidweiler	18.00	Mass André Laugs / Fam Pierre Laugs-Stassen a Fam Marcel Schmit-Reuland / Jean Wewer a Fam

Dënschdeg, 30.06.

Echternach	09.00	Mass
Osweiler	09.30	Mass
CIPA-Consdorf	10.30	Mass St Fam Dupont-Haufels (H 2000)
Junglinster	18.00	Firmtreffen am Parzenter

Mëttwoch, 01.07.

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)
Beaufort	10.30	Mass (Seniorenresidenz)
CIPA-Lënster	11.00	Mass

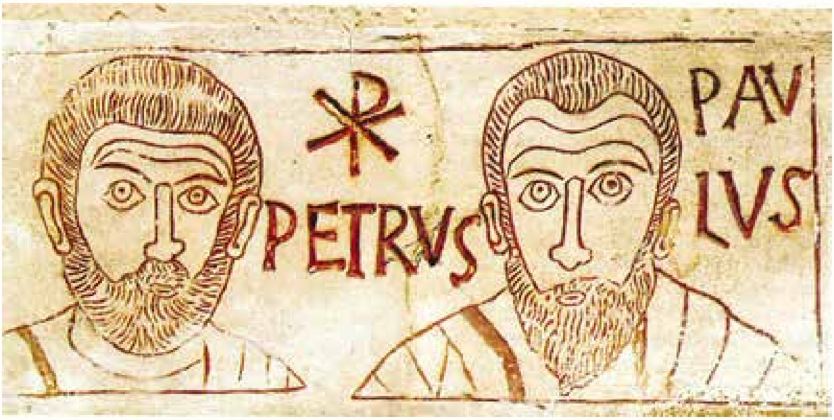
Donneschdeg, 02.07. *Mariä Heimsuchung*

Echternach	09.00	Mass Aloyse a Marguerite Ernzer-Wagner a Fam
Girsterklaus	18.00	Gebietsowend - Stëll Anbetung
	18.30	Rousekranz
	19.00	Mass op Meenung
Echternach	18.30	Stëll Anbetung
	19.00	Vesper

Freideg, 03.07. *Hl. Thomas, Apostel*

Echternach	09.00	Mass op Meenung FPMP
	duerno	Stëll Anbetung
Born	18.30	Mass

Die Apostel Petrus und Paulus mit dem Christusmonogramm Chi-Rho, Gravur in der Hippolyt-Katakombe in Rom, 4. Jh.



29. Juni: Hochfest des hl. Petrus und des hl. Paulus

Nicht der Todestag der beiden Apostel wird heute gefeiert, sondern die vermutliche Übertragung ihrer Reliquien in die Katakombe an der Via Appia, nahe bei der heutigen Kirche San Sebastiano. Das heutige Fest wird zum ersten Mal im römischen Staatskalender von 354 erwähnt.

Eröffnungsvers der Messe am Vorabend:
Petrus, der Apostel,
und Paulus, der Lehrer der Völker,
sie haben uns dein Gesetz gelehrt, o Herr.

14. Sonndeg am Joereskrees

Mt 11,15-30

Samschdes, 04.07.

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Junglinster	15.30	**Hochzäit** André Reuter & Désirée Baartz
Osweiler	16.00	**Daffeier** fir Marie Weis Wewer
Echternach	17.00	**Daffeier** fir Liam Deve
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell) op Meenung DLHN
Consdorf	18.00	**Virowendmass** Fam Mirkes-Roths / Fam Wolff-Flammang, Jean a Marie Weydert / Fam Molitor-Ruppert / Albert Goedert St Fam Weber-Wolter
Born	18.00	**Virowendmass** St Fam Hein-Lies
Gonderange	18.30	**Virowendmass** Jos Ernsdorf

Sonndes, 05.07.

Girsterklaus	09.00	**Mass** verst. Frënn a Familljememberen
Echternach	09.00	**Mass** 6. Jm Jean Janssen-Hansen
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / Marianne Bischoff
Junglinster	10.45	**Mass** Marcel a Claude Spielmann / Marcel a Jean Beck
Echternach	11.45	**Daffeier** fir Louise Winandy
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
	16.00	**Andacht**
Echternach	18.30	**Owesmass** 20. Jm Marguerite Lemmer / St Jean Prim

Méindeg, 06.07.

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. Hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger

Jeden Tag will ich dich preisen *
und deinen Namen loben auf immer und ewig.
Der Herr ist gnädig und barmherzig, * langmütig und reich an Huld.
Der Herr ist gut zu allen, * sein Erbarmen waltet über all seinen Werken.
Danken sollen dir, Herr, all deine Werke, *
deine Frommen sollen dich preisen.

Psalm 145,2 8-10

Dënschdeg, 07.07.

Echternach	09.00	Mass	op Meenung FOBW
Osweiler	09.30	Mass	
CIPA-Consdorf	10.30	Mass	St Fam Kirpach-Wagner (H 2000)
Rodenbourg	18.30	Mass	Jm Edmond Welter

Mëttwoch, 08.07.

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)

Donneschdeg, 09.07.

Echternach	09.00	Mass	1. Jm Petz Lahure
Echternach	18.30	Stëll Anbetung	
	19.00	Vesper	

Freideg, 10.07.

Echternach	09.00	Mass	St Dechanten Thomas, Classen a Pastoret
Born	18.30	Mass	

Seigneur Jésus,

Toi qui as dit : « Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés, et je vous donnerai du repos. Prenez mon joug sur vous et apprenez de moi, car je suis doux et humble de cœur, et vous trouverez le repos pour vos âmes. Car mon joug est facile et mon fardeau léger » (Matthieu 11:28-30).

Je viens à Toi aujourd'hui, las et accablé par les soucis de ce monde. Mon cœur est lourd, mes forces s'épuisent, et je sens le poids de mes peines. Mais Tu m'invites à me reposer en Toi, à déposer mes fardeaux à Tes pieds.

Jésus, montre-moi comment porter Ton joug, qui est léger, plutôt que de traîner celui de mes propres efforts et de mes doutes. Donne-moi la grâce de me confier entièrement à Toi, de lâcher prise et de me laisser guider par Ta volonté.

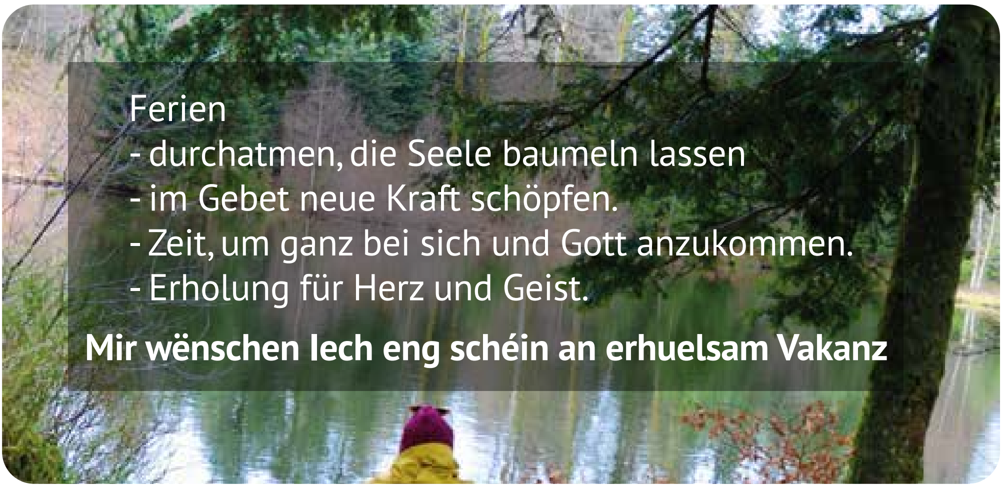
Quand l'anxiété m'envahit, rappelle-moi que Tu es là, prêt à me soulager. Quand la fatigue m'écrase, fortifie-moi par Ta présence. Quand je me sens seul, fais-moi sentir Ton amour qui m'enveloppe.

Merci, Seigneur, pour cette promesse de repos. Je choisis de m'abandonner à Toi, de croire que Tu peux transformer ma lassitude en paix, ma charge en légèreté. Que Ton Esprit me conduise chaque jour vers Toi, source de toute consolation.

15. Sonndeg am Joereskrees Mt 13,1-23

Kiermes zu Bäerdref - Bietdag zu Rouspert

Samschdes, 11.07.		*Hl. Benedikt von Nursia*
Girsterklaus	14.00	**Hochzäit** Ries-Günkel
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell) José Rodrigues / Pierre Heuskin a Fam
Mompach	18.00	**Virowendmass** Verst Fam Osweiler-Weydert
Bourglinster	18.30	**Virowendmass** Jm Nic Breser a Jm Marie Wehr-Breser
Echternach	20.00	**Messe** pour la communauté portugaise
Sonndes, 12.07.		
Girsterklaus	09.00	**Mass**
Echternach	09.00	**Mass** Jos Petesch a Fam Hoffmann-Klassen / Jean Noesen
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / Sabine Hoff
Osweiler	10.30	**Mass**
Berdorf	10.45	**Kiermesmass** 8. Jm Norbert Clemens / St Fam Pletschette-Lehnen St Fam Stirn-Speller / St Arsène a Lucie Braun / Jean-Pierre Molitor a Fam Molitor-Dondelinger / Adolphe Meyers a Fam
Junglinster	10.45	**Mass** St. Jeanny a Guy Berns-Mangen
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
	16.00	**Andacht**
Echternach	18.30	**Owesmass** **mat der Jugend**
Rosport	18.30	Stëll Anbetung
	19.00	Biedstonn mat Segen



Impressum Parbréif Par Regioun Iechternach St Willibrord
Oploo: 3000 Ex., kënnt ca 7 mol am Joër eraus, gedréckt an der Imprimerie de l'Est.
De nächste Parbréif kënnt de 12.07.2026 eraus a geet bis den 20.09.2026.
Redaktiounsschluss 25. Juni 2026

Kontakt

Francis Erasmy, Paschtouer a Moderateur, ✉ 28, rue de la Montagne
L-6470 Echternach ☎ 727296 - 621 246624 💻 ferasmy@pt.lu
Carlo Morbach, Paschtouer, ☎ 621 197083 💻 carlo.morbach@cathol.lu
Luc Schreiner, Paschtouer, ✉ 5, rue Luc Bonblet L-6582 Rosport ☎ 691 842052
Anise Metz, Parassistentin , ☎ 720149 💻 aimetz@pt.lu
Josiane Mirkes, Parassistentin, ☎ 621263256 💻 josiane.mirkes@education.lu
André Mendes, Sekretär, ✉ 12, Porte St Willibrord
L-6486 Echternach, ☎ 720149 💻 iechternach@cathol.lu
Luc Zimmer, Titularkatechet, 12, porte St Willibrord L-6486 Echternach,
☎ 26720376, 💻 luc.zimmer@cathol.lu

Konto Parbréif: BCEELULL **LU54 0019 5055 3954 5000**
(Kierchefong - Par Regioun Iechternach)

Parbüro Iechternach

12, Porte St Willibrord L-6486 Echternach, ☎ 720149 | iechternach@cathol.lu
De Parbüro ass op
Moies: vun Dënschdes bis Freides 10-12 Auer
Mëttes: Dënschdes + Donneschdes vun 14-16 Auer | Mëttwochs vun 16-18 Auer
Iwwer Telephon si mir ereechbar

Büro Parzenter Lënster

15, rue du Village L-6140 Junglinster , ☎ 780043
Permanence: Méindes 16.30-17.45 Auer a Mëttwochs 10.00-10.45 Auer
De Büro zu Lënster ass an de Schoulvakanzen zou!

Konto Massintentiounen:

BCEELULL **LU54 0019 5055 3954 5000**
Kierchefong C.T. / Reg Iechternach
Fir all Uertschaften ass et déi selwecht Kontosnummer

Um Internet:
eist **Parliewen** fannt Dir op: **cathol.lu/iechternach**
d'**Basilika** (eis Parkierch) fannt Dir op: **basilika.lu**
d'**Lënster Kierch** fannt Dir op: **lensterkierch.lu**

Springprozession 2026

Erinnerungstücher

Erinnerungstücher können zum Preis von 4€ gekauft werden. Gruppen, die eine grössere Anzahl (zum Vorzugspreis von 3 €) Tücher brauchen, können diese per Mail bestellen: willibrord@cathol.lu. Die Tücher können im Pfarrbüro, 12, porte St Willibrord, Echternach abgeholt werden, oder stehen am Tag der Springprozession zum Abholen im Abteihof bereit.

Pilgermenü

Im Refektorium der früheren Abtei (1. Stock) wird ein Pilgermenü ab 11.30 Uhr angeboten. Da dies nur bei Selbstbedienung geschehen kann, wird es nicht möglich sein, Plätze für Gruppen zu reservieren. Des weiteren werden von 07.00 – 11h00 Uhr in der Cafeteria des Internats kalte und warme Getränke sowie Snacks angeboten (Zugang im unteren Abteihof, zwischen den beiden Treppenaufgängen). Refektorium und Cafeteria: nur mit Kartenbezahlung

Verkaufsstand im Info-Zenter

Am Tag der Springprozession ist der Verkaufsstand im Info-Zentrum über die Springprozession ab 9.00 Uhr geöffnet. Hier können Sie die BD über das Leben des Heiligen Willibrord kaufen, sowie Kerzen, Kreuze, Medaillen, Rosenkränze u.v.a....

Ein neuer Osterleuchter für Junglinster

Letztes Jahr wurde der Kirche in Junglinster ein großer Osterleuchter aus dem 18. Jh. geschenkt, der vermutlich ursprünglich aus Frankreich stammt. Im Atelier NOMBRE D'OR in Montigny-les-Metz konnte er in den letzten Monaten fachmännisch restauriert werden. Der Leuchter (aus Lindenholz) wurde gerichtet, lose Teile geleimt, fehlende Stellen ergänzt. Das Blattgold (22 Karat) musste an vielen Stellen erneuert werden. Auch diese Arbeiten wurden durch einen Spender finanziert und zur größten Zufriedenheit vom Restaurator Pierre POINSAINT, der Restauratorin Sylvie SCHIED und der Auszubildenden Jadzia MASCI ausgeführt.

Unser großer Dank gilt den edlen Spendern, die es ermöglicht haben, dass die Junglinster Kirche nun einen prächtigen Osterleuchter ihr Eigen nennen darf, der hervorragend in das bestehende Ensemble passt, so als wäre er eigens für die St. Martin-Kirche geschaffen worden.

Francis Erasmy

Härläichendag 2026

Härläichendag ass e besonnescht Fest vun eisem Glawen. Mir hunn op dräi Plazen eng Prëssessioun.

- **Samschdes, den 6. Juni zu Bur**
- **Sonndes, den 7. Juni zu Iechternach**
- **Sonndes, den 7. Juni zu Rouspert**

Mir invitéieren Iech ganz häerzlech fir mat eis ze feiern, d'Haiser ze rëschten an d'Fändelen erauszehänken.

Bur

Samschdes, den 6. Juni feieren mir d'Mass um 18 Auer an der Kierch zu Bur, duerno geet d'Prëssessioun duerch d'Schlass- an Duerfstrooss laanscht déi verschidde Kapellen aus dem Duerf erëm an d'Kierch zréck, wou de Schlusssege gespent gëtt.

Opstellung
Massendinger mam Kräiz, Musik, Kanner a Kommiounskanner, Massendinger, Allerhellegst, Autoritéiten, Gesangveräin, d'Leit all

D'Kommiounskanner aus der Gemeng huelen, wéi et Brauch ass, an hirem festleche Kommiounsgezei un der Mass an un der Prëssessioun deel. D'Kommiounsmeedercher vun dësem, sinn invitéiert an hirem festlechen Gezai Blummen ze streeën. Si treffen sech um 17.30 Auer.

Blummebléie gi gebraucht fir d'Streekanner: Vu Freides u steet e Kuerf an der Kierch fir d'Bléien aus Gaard a Flouer ofzeginn.

Iechternach

Sonndes den 7. Juni feiere mir um 9.00 Auer d'Mass an der Basilika. Duerno geet d'Prëssessioun dee selwechte Wee, wéi déi läscht Joeren. De sakramentale Segen ass bei den Altär vum Dechenshaus (rue de la Montagne), um Moart (Place du Marché), bei der aler Jugendherberg (rue André Duchscher) an an der Basilika, wou den Ofschloss ass.

Opstellung
Massendénger mam Kräiz, Harmonie municipale, d'portugiesesch Kommunotéit, d'Statue vun der Tréischterin, d'Schoul-an d'Kommuniounskanner, Massendénger, dat Allerhellegst, Basilika-Chouer an d'Leit alleguer.

D'Kommuniounskanner vun de Gemengen Bech, Befort, Berdorf, Consdorf, Iechternach a Lënster sinn invitéiert matzefeieren. Si kommen mat hirer Famill an hire Frënn an d'Mass a ginn duerno mat an der Prëssessioun.

Rouspert

Mir feieren d'Mass **Sonndes, den 7. Juni** em 9.30 Auer an der Kierch, duerno geet d'Prëssessioun den Tudorsbeerg erof bis bei de Kiosk, da laanscht de Kierfecht zréck bis virun d'Kierch, wou et um Irminebuer de Schlusssegen gëtt.

Opstellung
Massendinger mam Kräiz – Pompjeen – Muttergottesfändel – Meedercher an Dammen – Musik – Männergesangveräin – de Kannerfändel – Kanner a Kommiounskanner – Massendinger – Allerhellegst – Autoritéiten – Männer – de Mëchelsfändel

Kanner

D'Kommiounskanner aus der Gemeng huelen, wéi et Brauch ass, an hirem festleche Kommiounsgezei un der Mass an un der Prëssessioun deel. D'Kommiounsmeedercher vun dësem, sinn invitéiert an hirem festleche Gezei Blummen ze streeën. Si treffen sech um 9.00 Auer.

© Norbert Stors

Liestipp...

Annette Jantzen
Die ignorierten Frauen der Bibel
Was im Gottesdienst nicht gelesen wird

Verlag Herder Freiburg 2026, 304 Seiten, 24,- €.

Kenn dir d'Bibel? Kenn dir och déi manner bekannten Erzielungen aus dem alen oder neien Testament? Ech war lo an der Oktav-Zäit nawell erëm ee bëssi ugestachelt vum Thema vun der Fra an der Kierch. Mir war kuerz virdrun ee Buch opgefall, dat sech mat dem Thema vun de Fraen an der Bibel befaasst. An eiser normaler Lies-Uerdnung an de Masse komme ganz vill interessant Erzielung aus der Bibel ni vir.

Och wann dat Zweet Vatikanescht Konzil d'Lies-Uerdnung vun de Massen extreem erweidert huet am Verhältnis zu der virkonziliarer Mass, sou bleift d'Thema vun der Fra dach awer zu engem ganz groussen Deel och elo do ausgeklammert. D'Lies-Uerdnung ass wéi sou Villes an eiser kathoulescher Kierch zimmlech Männer-orientéiert an deem entspriechent fale vill héich interessant Geschichten a Gesiichtspunkten einfach ënner den Dësch. Um KLappentext vum Buch ass kuerz ausgedréckt, wat een am Annette Jantzen sengem Buch kann erëm fannen: "Die Autorin richtet den Scheinwerfer auf das, was ausgelassen und ignoriert wird, und zeigt damit, wie sich in der Liturgie das offizielle katholische Frauenbild spiegelt - und was alles fehlt." Genee dat gëtt d'Stoussrichtung vum Buch un. Mir sinn als kathoulesch Chrëschten extreem dovu gepräägt, wat mir haaptsächlech an de Masse vun der Bibel héieren.

Nëmme wéineg Leit liese jo aktiv selwer an der Bibel. Deementspriechend entwéckelt sech da wuel och eist Bild vun eiser Relioun a puncto Plaz vun der Fra an eiser Gemeinschaft an och grad an der Leedung vun der Kierch. Schonn dat aalt Testament gëtt ee ganz faarwegt Bild of, wéi Fraen sech an d'Gemeinschaft vun de Gleewegen am Vollek Israel an doriwwer eraus abruecht hunn. Et ass nach laang net ëmmer déi ënnergeuerdent Positioun, déi iwwer vill Joerhonnert der Fra zou geschoustert gouf, déi hei ervir stécht. Ganz wichteg Aufgabe gi vu Fraen ëmmer nees iwwerholl an och ausgefëllt. Et ass eigentlech erschreckend, wéi wéineg bekannt all des bedeitend Perséinlechkeete sinn. Ee Sträifzuch duerch dem Annette Jantzen säi Buch kann engem do ganz grouss d'Aen opmaachen a munnech altertëmlech

Denkweisen ee gutt Stéck méi riicht béien.

Kuckt een dann an dat Neit Testament, da gëtt d'Situatioun nach eng Kéier méi däitlech a kloer. Bis haut geet déi offiziell Kierch dervun aus, dass et nëmmen de Männer hier Saach ass, fir a leedende Positioun an der Kierch ze stoen. Ee méi differenzéierte Bléck an d'Schrëfte vum NT weist allerdéngs do ee ganz anert Bild. Fraen hu ganz selbstverständlech Positiounen an der Leedung vu Gemeinschaften, an der Verkënnegung vum Evangelium an a Villem méi. Esouguer de Paulus, deem ëmmer nees ënnerstallt gëtt, dass hien d'Fraen hätt wëllen aus der Verkënnegung eraus halen, erwäänt ganz selbstverständlech Fraen, déi d'Evangelium verbreeden a Gemeinschaften hëllef opbauen

D'Bild vun der Fra an der gesamter Bibel ass vill méi differenzéiert a positiv, wéi et ëmmer nach an eiser Kierch versicht gëtt ze propagéieren. En Ëmdenke wier héich noutwenneg. An dann natierlech misst een d'Lies-Uerdnung vun de bibleschen Texter an eise Gottesdéngschter och erëm nei iwwerdenken an esou ee méi aktiivt Bild vun de Fraen an der Geschicht vun der Relioun zeechnen. Fir jiddereen, deen sech net einfach mat ale Klischeeë wëll zefridde ginn, ass dëst Wierk eng echt Hëllef, fir een neie Bléck an déi fundamental Schrëfte vun eiser Relioun ze werfen. Heiansdo ass et wichteg ee Bléck iwwer den Tellerrand eraus ze maachen. Heiansdo ass et och wichteg endlech emol d'Traditioun a Fro ze stellen an de Bléck op d'Fundament ze riichten. Dëst Fundament ass d'Bibel am Ganzen an net nëmmen an der dach verkierzte Siicht vun de Liesunge vun eise Gottesdéngschter. Et brauch natierlech ee wéineg Courage, fir sech dëser Thematik unzehuelen. Awer ech mengen et kéint eis hëllefen och nei Weeër vum Denken iwwer eist Mënsch-Sinn an der Reliounsgemeinschaft op ze maachen

Carlo Morbach

Dëst & dat...

Communauté portugaise

Durant le mois de mai, prière du chapelet
tous les jours à 20.00 heures à la crypte de la Basilique.

Publications de Mariage

Publicationes matrimoniales (c. 1067) Paroisse Région Echternach St Willibrord

LICCARDO Luca et IACOLARE Maria
Date et lieu du mariage religieux : 25/7/2026 à Capua (I)

ANTUNES COIMBRA André et FERNANDES MONTEIRO Joana Isabel
Date et lieu du mariage religieux : 8/8/2026 à Glória do Ribatejo (P)

Oeuvres St Barthélemy Consdorf (OSBC)

MERCI Jemp

No engem Joerzéngt un der Spëtzt vun den Oeuvres Saint Barthélemy Consdorf (OSBC) geet eng wichteg Ära op en Enn: De Jean-Pierre Origer, besser mam Numm „Jemp“ bekannt, huet decidéiert, säi Mandat net méi ze verlängeren.

De Jemp Origer war net nëmmen iwwer vill Joren eng trei Kraaft am Kommitee an am Veräin, mee och ee vun de Matgrënner. Vun Ufank un huet hien sech mat vill Häerzblutt an Engagement fir d’Ziler an d’Entwécklung vun der OSBC agesat. Ënner senger Leedung konnt de Veräin sech weiderentwéckelen an eng wichteg Roll am lokale Liewen iwwerhuelen.

Säi grousst Engagement, seng Disponibilitéit an seng Motivatioun hu vill dozou bäigedroen, datt d’OSBC haut do steet, wou se ass. De Jemp war ëmmer eng zouverlässeg an engagéiert Persoun, déi sech fir d’Interesse vum Veräin an hir Memberen agesat huet.

Mat sengem Récktrëtt geet eng bedeitend Etapp op en Enn, mee säi Bäitrag bleift fest an der Geschicht vum Veräin verankert. De Jemp wäert der OSBC weiderhin als Member erhale bleiwen.

D’OSBC seet him villmools Merci fir seng Aarbecht an säin Asaz iwwer déi lescht 10 Joer a wënscht him fir d’Zukunft nëmmen dat Bescht.

Save the date
Interaktiv Ausstellung
an der Kierch zu Konsdref

Niklos-Expo
vum 9.9. - 23.9.2026

Organisatioun:
Erwuessebildung a Kooperatioun mat "Kultur a Patrimoine Konsdref"
Mat der Ënnerstëtzung vum Kulturministère,
der Par Regioun Iechternach St Willibrord,
der Gemeng Konsdref a villen aneren.

Aktioun „Adventsfënsteren an der Gemeng Konsdref"

Opruff fir matzemaachen

D'*Oeuvres Saint Barthélemy Konsdref asbl* invitéiert all Awunnerinnen an Awunner, Veräiner a Frënn aus der Gemeng, fir bei 3. Editioun vun der flotter Aktioun „Adventsfënsteren" matzemaachen.

Am Laf vum Advent soll eng Fënster dekoréiert ginn, déi dann op engem bestëmmten Datum gewise gett. Esou kann een zur festlecher Stëmmung an der Gemeng Konsdref bäidroen. Wien wéini drun ass, wäerte mir spéider zesumme festsetzen. Dobäi ginn et zwou Méiglechkeeten:

- „aktiv Fënster": mat engem gemittleche Zesummesinn (z. B. Glühwäin, Téi, klenge Snack)
- „stëll Fënster": eng schéin dekoréiert Fënster ouni Animatioun

Jidderee ka matmaachen – loosst eis zesummen eng waarm an invitéierend Adventszäit schafen!

Interesse oder Froen?

Mellt Iech w.e.g. ënnert: 💻 advent@pt.lu - ☎ 621 622 511

Mir freeën eis op vill flott Fënsteren an Är Participatioun!

Een Abléck an d'Editioun 2025 ass op https://web.cathol.lu/article14235 ze fannen.

Päischtméindeg zu Präitler

No der Houmass vun 10.45 Auer zu Präitler op **Päischtméindeg, den 25. Mee**

invitéiert d'Oeuvres Saint Barthélemy Consdorf iech alleguer nach e wéineg zesummen ze sinn
an eis Gemeinschaft ze feieren.

Bei engem Patt kënne mir schwätzen
an eis austauschen
a ganz einfach eist Chrëschtsinn deelen.

Schoulsak-Aktioun

Action Cartable

01.07.-15.07.2026

Aarm Kanner an Ost-Europa brauchen **ee Schoulsak oder ee Rucksak** a guddem Zoustand mat follgendem **Schoulmaterial**:

3 Hefter (normal Haisercher)	Lineal	Schéier
(nei) Schachtel mat 4 Bläistëfter	Gummi	2 Bicker
nei Stëfter an Holzfaarwen	Spëtzer	Molbuch

An och: Mutz, Schal, Händschen, waarm Strëmp, e Kuscheldéier, 1 Tut Kamellen, 1 Zännbiischt mat Zännseef. Wgl. *kee Schockela* am Summer.

Dir kënnt all Aarten vu Schoulmaterial op de Sammelplazen ofginn oder eng Spend vun 50 € maachen fir e Schoulsak mat Schoulmaterial fëllen ze loossen, resp. een Don fir d'Transportkäschten.

Ausserdeem sammele mir Kannerspillsaachen, Vëloen, Babybettercher mat Matrass a Gedecks, komplett Kannerkutschen, Buggy, Kleeder a waarm Decken. Alles wgl. an engem propperen a gudden Zoustand. **Iech all Villmools Merci fir Är Generositéit.**

KANNER AN FAMILLJENHËLLEF a.s.b.l.
Siège social: 7, rue de Kehlen L-8394 Olm Tel: 661 309 320
CCPLLULL LU61 1111 7038 8755 0000 RCS: F10515

*Des enfants démunis en Europe de l'Est ont besoin d'**un cartable / sac à dos** en bon état, rempli de **matériel scolaire** suivant :*

3 cahiers (carreaux normaux)	*règle*	*ciseaux*
(nouvelle) trousse avec 4 crayons	*gomme*	*2 bics*
nouveaux feutres et crayons couleurs	*taille-crayon*	*cahier de coloriage*

En plus : Bonnet, écharpe, gants, bas chauds, un nounours, 1 sachet de bonbons, 1 brosse à dents avec du dentifrice. S.v.p. pas de chocolat en été.

Vous pouvez aussi remettre toute sorte d'articles scolaires aux points de collecte ou bien de faire un don de 50 € pour un cartable rempli par nos soins respectivement un don pour les frais de transport.

Nous collectons aussi des jouets, des vélos, des lits de bébé avec matelas et literie, des landaus avec literies, poussettes, vêtements d'enfants et des couvertures chaudes. Le tout svp. en propre et bon état. ***Merci beaucoup de votre générosité.***

Sammelplazen / Points de collecte :

Parbüro Iechternach: 12, Porte Saint Willibrord L- 6486 Iechternach. Tel: 72 01 49
Famill Origer: 56, op der Hicht L-6212 Konsdref. Tel.: 79 08 09

Oeuvres Saint Barthélemy Consdorf asbl. RSC: F10954
2, Lëtzebuergerstross L-6210 Konsdref LU16 1111 7047 3429 0000 (CCPL)
stbarthelemy@cathol.lu www.cathol.lu/stbarthelemy

Eechternoacher Massdéiner - **Summerfest**

D'Eechternoacher Massdéiner invitéieren Iech häerzlech op hiert traditionellt Summerfest vum **10-12 Juli 2026** um Parvis vun der Basilika.
Iwwer de ganze Weekend ass fir Iessen an Drénke beschtens gesuergt, mat villen Animatiounen an engem Wäistand vun der *Amicale vun den Eechternoacher Massdéiner*.

EXTRA: Sonndesmenü:
1/2 gegrillte Poulet mat gebootschte Gromperen an Zalot fir 17,50€
1 gegrillte Poulet mat gebootschte Gromperen an Zalot fir 24,00€

Reservéiert Äre Sonndesmenü per Email: eechternoacher.massdeiner@outlook.com oder per Tel: 691 179 903 bis spéitstens de 9. Juli 2026.

Weider Informatioune fannt dir op eiser FB-Säit (Eechternoacher Massdéiner) oder op eiser Internetsäit : eechternoacher-massdeiner.lu

E grousse Merci fir d'Klibberen!

An der ganzer Par sinn op ville Plazen d'Massendénger a Massendéngerinnen, ënnerstëtzt vu Kanner a Jugendlech aus der Noperschaft, klibbere gaangen. Si hunn dësen ale Brauch mat vill Freed a Liewen erfëllt an d'Klacken - déi op Karfreideg an op Karsamschdeg op Roum beichte waren - mat kräfteger Stëmm ersat. Den Erléis ass op ville Plaze ganz oder deelweis fir e gudden Zweck gespent ginn. E ganz groussen MERCI fir dee formidablen Asatz zur Freed vun de Leit an zur Éier vum Härgott! E grousse Merci awer och un déi Erwuessen, déi alles organiséiert an d'Kanner begleet hunn! *Francis Erasmy*

Konsdref

Iechternach (ee Grupp vun dräi)

Lënster

Gottesdéngschter fir Kanner

- zu **Iechternach** Kanner- a Familljemass an der Peter a Paul Kierch:
  Mëttwochs 18.30 Auer: 20.05. -03.06. - 17.06. -24.06.
- zu **Lënster** Kanner- a Familljemass an der Kierch:
  Freides 18.30 Auer: 15.05. - 22.05. - 05.06. - 12.06.

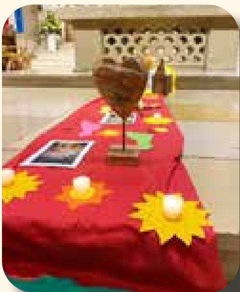
Kannergottesdéngscht - Ofschloss Kateches

fir all d'Kanner aus der Par

Mëttwochs, den 24. Juni um 18.30 Auer

an der Péiter-a-Paul-Kierch zu Iechternach

D'Kommuniounskanner iwwereechen e Chèque u Partage.lu



Firmtreffen

Virbereedung fir Jugendlech op d'Firmung

Iechternach Basilika | 18.00
16.06.26

Lënster Parzentrum (15, rue du Village) | 18.00
19.05.26 - 30.06.26

Jugendmassen

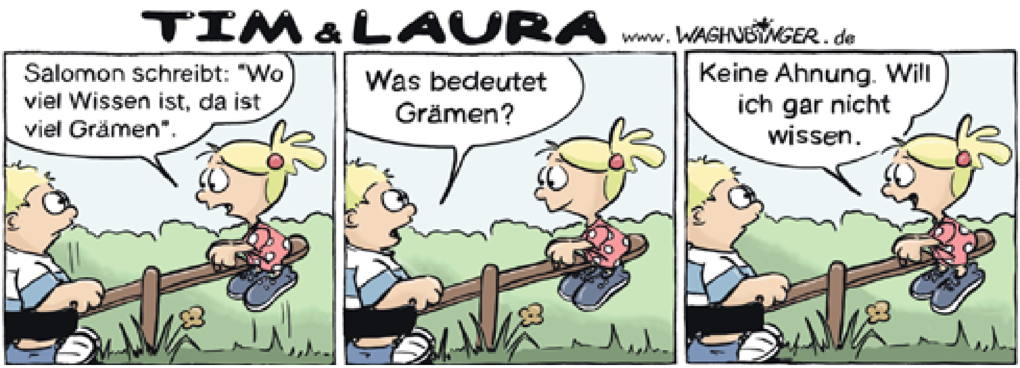
fir Jugendlech a jonk Erwuessen

Sonndesowes | 18.30 | Basilika

14.06.26 -12.07.26

© Patrick Roeder

Dat (Vir-) Lescht



UergelPunkt12

Basilika St. Willibrord Echternach

Freitag - Vendredi | 12.00-12.30

Kollekte am Ausgang - Quête à la Sortie

05.06. Jos Majerus, *Orgel*

12.06. Blechbläser-Ensemble *Musikschule Echternach*

19.06. Francis Lucas, *Orgel*

26.06. Ensemble AD LIBITUM

03.07. Gesangsklassen *Musikschule Echternach*

10.07. Tamara Rosselet, *Orgel*

BASILIQUE
ST. WILLIBRORD
ECHTERNACH